

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目：生命的翻轉

Sermon Title: Turning of Life

聖經經文 Bible Passage: 使徒行傳 Acts 9: 1–19a

講道大綱 Sermon Outline:

I. 掃羅，一顆逼迫者的熱心 Paul – A Zealot Persecutor’s Heart (9: 1-2)

II. 基督，來自大馬色的呼召 Christ – The Call from Damascus (9: 3–9)

III. 差遣，上帝宣召的器皿 Commission – God’s Chosen Instrument (9:10–16)

IV. 看見，聖靈充滿的生命 Sight – A Life Filled with the Holy Spirit (9:17–19a)

辛城教會本堂		
Cincinnati Chinese Church at Compton		
牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi		
Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi		
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule		
主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children’s Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森園契晚上 7:30 實體與線上	傅亦冰
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利園契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語園契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園園契晚上 7:30 在 Peoples Church	朱奇
週五	Miami 校園園契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄園契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹園契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹園契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	楊洋
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利園契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營園契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	李鳴/包麗明
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及 10:30 開始嬰幼兒看顧。Sunday Mandarin Worship Service has English translations by earphones. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grades Children Gospel Group and Youth Worship Service (English), and Nursery at 10:30 AM.

2025 年辛城教會主題：聖靈引導，見證福音

2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231  
Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040  
Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

# 辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

04/27/2025

敬拜詩歌

Worship Hymns

三一頌

在高天真神寶座前

認識你，耶穌

Doxology

Before the Throne of God Above

Knowing You, Jesus

劉家揚

Chia-Yang Liu

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息

Message

生命的翻轉

Turning of Life

楊洋牧師

Pastor Bobby Young

使徒行傳 Acts 9:1-19a

回應詩歌

Responsive Hymn

#233 親愛救主，我靈的光

Sun of My Soul

劉家揚

Chia-Yang Liu

萬國同工分享

AN-Coworker's Sharing

欣得道夫婦

J&L

影音同工

AV Team

特別分享

Special Sharing

恩愛夫妻營推廣

MER 1 Promotion

劉吉沅夫婦

Mr. & Mrs. Jiyuan Liu

歡迎與報告

Welcome & Announcements

劉家揚

Chia-Yang Liu

祝禱

Benediction

楊洋牧師

Pastor Bobby Young

金句：主對亞拿尼亞說：「你只管去！他是我所揀選的器皿，要在  
外邦人和君王，並以色列人面前宣揚我的名。(徒 9:15)

Key Verse: But the Lord said to him, "Go, for he is a chosen  
instrument of mine to carry my name before the Gentiles  
and kings and the children of Israel. (Acts 9:15)

領會/領詩：劉家揚

Worship Leader: Chia-Yang Liu

司琴：邱雅倩

Pianist: Jessie Wu

影音同工：劉軍波

A/V Worker: Junbo Liu

招待同工：柯立瑋，劉吉沅

Ushers: Li-Wei Chiang, Jiyuan Liu

翻譯：范洪

Interpreter: Howard Fan

(耳機翻譯：Please use earphones for English translation)

## 報告事項

三月奉獻	\$62,503.45
三月支出	\$40,394.51
三月結算	\$22,108.94
2025 年盈虧	\$18,378.12

- 2025 教會主題：聖靈引導，見證福音。
- 主日守望禱告：每主日上午 8:30 分，在 7 號課室，請來同心禱告。
- 同工會結果：4/23 全教會同工會通過確認：1) 教會設立教育獎學金；2) 陸予舟弟兄為教會半職的英文傳道人；3) 方冠傑牧師重回教會擔任全職牧師。
- 兒童主日學招募：急需四年級主日學老師及在走廊過道協助主日學秩序與安全的家長。歡迎有感動與負擔的參與服事。有意者請聯繫韓文麗姐妹 517-224-6087。
- 愛宴：四月份沒有愛宴。
- 福樂團契：5/1 週四上午 9:30 分在美聖堂舉行，講員：宋秀山弟兄，備有午餐。歡迎弟兄姐妹及朋友們參加。
- 春季大掃除：5/3 週六上午 10 點舉行，請預留時間參與，整理清潔屬靈的家，有簡便午餐。清理分工職責已發給各小組，詳情請洽劉軍波執事。
- 專題講座：5/10 週六下午 2:00-4:00 在美聖堂舉行。講員：欣得道弟兄；主題：追求和睦。此次是英文講座，沒有中文翻譯，邀請弟兄姐妹預留時間參加。
- 俄亥俄州第十一屆恩愛夫婦營 1: 8/30-9/1 (週六-週一) 在辛城舉行，請洽李照岩/宦艷夫婦或王海龍/戴世攀夫婦。報名鏈接 <https://tinyurl.com/Ohio11thMER>
- 2025 暑期兒童聖經班：6/8-13 (主日至週五)，晚上六點到九點在美聖堂舉行。內容有聖經故事，遊戲，手工等。歡迎三歲到六年級小朋友參加。大堂外有紙質報名表與二維碼，請掃描報名或使用鏈接：<https://tinyurl.com/cccvbs2025>
- 2025 暑期兒童音樂劇招生：7/11-8/7 週五晚 7:30-9:30 在美聖堂練習，8/9 週六晚 7 點演出，歡迎幼稚園至六年級兒童報名參加，詳情請看報名鏈接。大堂外有報名二維碼，請掃描報名或使用報名鏈接 <https://forms.gle/67m8sJWUEUjWs7xZ8>。

## 代禱事項

2025 五月份主日證道講員安排

日期	本堂	美聖堂
5/04	Boenaidi 傳道	劉江華 牧師
5/11	翁于一 弟兄	陸予舟 弟兄
5/18	劉家揚 長老	嚴生俊 長老
5/25	劉江華 牧師	楊洋 牧師

- 感謝神！上週末李燕光牧師的信息分享，提醒神的兒女們要固守真道，恆切禱告。在這是非不分偏離基督信仰的世代中，為我們自己和下一代能持守真理不被這個時代的思想形態影響禱告。
- 感謝神！今天在美聖堂有 11 位弟兄姐妹受洗歸入主名：王嘉澍，李夢哲，辛丹，李瑋，龐珏良，李戈，李亞軍，戴美季，熊艷芳，胡海玉和閔玉英。歡迎加入屬靈的大家庭，願神保守他們一生堅定跟隨主。

## Announcements

March Offering	\$62,503.45
March Expenses	\$40,394.51
March Balance	\$22,108.94
Year-to-Date Balance	\$18,378.12

- 2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.
- Sunday Prayer: 8:30 AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- CCC Coworkers' Meeting Result: On 4/23, the coworkers' meeting affirmed: 1) the educational scholarship fund; 2) Brother Corey Bourassa as the part-time English minister; 3) Pastor KC Fang resumes as the full-time minister.
- Recruitment for Children's Sunday School: There is an urgent need for 4th grade teachers and parent volunteers to help maintain order and safety in the hallway during Sunday School. Brothers and sisters who are interested in serving, please contact sister Wenli Han 517-224-6087.
- Love Feast: There is no love feast in April.
- Blessing Fellowship: Thur., 5/1, 9:30am at Mason Church; Speaker: Brother Edward Sung, with lunch provided. All are invited to come.
- Spring Cleaning: Sat., 5/3, 10am; please reserve time to come to clean our spiritual home. There is a simple lunch provided. The cleaning duty assignments have been sent to small groups. For details, please contact Deacon Junbo Liu.
- Special Workshop: Sat., 5/10, 2-4pm at Mason Church. Speaker: Brother John Shindeldecker; Topic: Peace Pursuit. This workshop is in English only. Brothers and sisters are invited to join.
- OHIO 11<sup>th</sup> MER 1: Held from 8/30-9/1 (Sat.-Mon.) in Cincinnati. For details, please contact Eddie Li/Yan Huan or Harry Wang/Shipan Dai and register at <https://tinyurl.com/Ohio11thMER>
- 2025 Vacation Bible School: 6/8-13, Sun.-Fri., 6-9pm at Mason Church. There will be Bible stories, games, crafts, etc. Children ages 3 through 6th grade are welcome. Parents, please scan the QR code or fill out a paper registration form for sign up located at the table by the sanctuary or register at <https://forms.gle/67m8sJWUEUjWs7xZ8> or scan the QR code outside the sanctuary for details.
- 2025 Summer Children's Musical Opens for Registration: Rehearsals will be every Friday from 7/11-8/7, 7:30-9:30pm, with performance on Sat., 8/9, 7pm at Mason Church. All children from k-6<sup>th</sup> graders are welcome to register at <https://forms.gle/67m8sJWUEUjWs7xZ8> or scan the QR code outside the sanctuary for details.

## Prayer Requests

Sunday Speakers in April 2025

Date	Compton	Mason
5/04	Minister Boenaidi	Pastor Brian Liu
5/11	Bro. Daniel Weng	Bro. Corey Bourassa
5/18	Elder Chia-Yang Liu	Elder Steven Yen
5/25	Pastor Brian Liu	Pastor Bobby Young

- Thank the Lord! Pastor Lambert Lee's message and sharing last weekend challenged us, God's children, to stand firm for His truth and to pray fervently. In this time when right and wrong are blurred and the Christian faith wanes, pray that we and the next generation will hold fast to the truth and not be swayed by the ideologies of this age.
- Praise the Lord! Eleven brothers and sisters were baptized into the Lord today at Mason Church: Alex Wang, Mengzhe Li, Dan Xin, Wei Li, Yuliang Pang, Ge Li, Yajun Li, Meichi Dai, Yanfang Xiong, Haiyu Hu and Yuying Yan. Welcome them to join the spiritual family. May God keep them steadfast in following the Lord throughout their lives.